

394R1590

Nr L 167/16

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

1.7.94

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1590/94

av den 30 juni 1994

om närmare bestämmelser för tillämpningen inom grisköttssektorn av de system som fastställs i interimsavtalen mellan gemenskapen och Bulgarien och Rumänien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION
HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3641/93 av den 20 december 1993 om vissa förfaranden vid tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan å ena sidan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen och å den andra Republiken Bulgarien⁽¹⁾, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3642/93 av den 20 december 1993 om vissa förfaranden vid tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan å ena sidan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen och å den andra Rumänien⁽²⁾, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1249/89⁽⁴⁾, särskilt artikel 22 i denna, och

med beaktande av följande:

Interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan gemenskapen och Bulgarien⁽⁵⁾ undertecknades i Bryssel den 8 mars 1993 och trädde i kraft den 31 december 1993. Interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan gemenskapen och Rumänien⁽⁶⁾ undertecknades i Bryssel den 1 februari 1993 och trädde i kraft den 1 maj 1993. I dessa avtal föreskrivs en nedsättning av importavgiften för kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst, som omfattas av KN-numren 0203, 1601 00 och 1602 inom ramen för vissa kvantiteter. Det är därför nödvändigt att fastställa tillämpningsföreskrifter för detta.

Tilläggsprotokoll till ovan nämnda interimsavtal har antagits och genom rådets beslut 94/48/EG⁽⁷⁾ och 94/49/EG⁽⁸⁾

fastställs att de skall tillämpas från och med den 1 juli 1994 för att ge bättre tillträde till gemenskapsmarknaden för produkter med ursprung i de berörda länderna, och särskilt för vissa jordbruksprodukter som anges i bilaga XIIIa för Bulgarien och i bilagorna XIa och XIIa för Rumänien i interimsavtalen.

Med tanke på att bestämmelserna i interimsavtalen är avsedda att garantera produktens ursprung bör ordningen administreras genom importlicenser. Närmare bestämmelser för inlämnande av ansökningar och vilka uppgifter som måste ingå i ansökningarna och licenserna bör därför fastställas utan hinder av artikel 8 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställselicenser för jordbruksprodukter⁽⁹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3519/93⁽¹⁰⁾. Det bör vidare fastställas att licenserna skall utfärdas efter en viss betänketid och att en enhetlig procentuell reduktion vid behov skall tillämpas.

För att administrationen av systemet skall fungera effektivt bör det fastställas att det skall ställas en säkerhet på 30 ecu per 100 kg för importlicenser inom ramen för detta system. Med hänsyn till den risk för spekulationer som ligger i systemet inom grisköttssektorn bör preciserade villkor fastställas för intressenternas tillgång till systemet.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importlicens skall uppvisas vid all import till gemenskapen inom ramen för det system som fastställs i artikel 15.2 och 15.4 i interimsavtalen av produkter enligt gruppnumren 14, 15, 16 och 17 i bilaga 1 till denna förordning.

(1) EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 16.

(2) EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 17.

(3) EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 1.

(4) EGT nr L 129, 11.5.1989, s. 12.

(5) EGT nr L 323, 23.12.1993, s. 2.

(6) EGT nr L 81, 2.4.1993, s. 2.

(7) EGT nr L 25, 29.1.1994, s. 21.

(8) EGT nr L 25, 29.1.1994 s. 26.

(9) EGT nr L 331, 1.12.1988, s. 1.

(10) EGT nr L 320, 22.12.1993, s. 16.

De kvantiteter av produkter som ingår i detta system samt nivån på avgiftsnedläggningen för varje gruppnummer framgår av bilaga 1.

Nivån på nedsättningen av importavgiften skall vara den som gäller under den period då ansökan lämnas in, dock skall bestämmelserna i artikel 2 följas.

Artikel 2

De kvantiteter som anges i artikel 1 skall för var och en av de perioder som anges i bilaga 1 fördelas enligt följande:

- 25 % för perioden 1 juli–30 september.
- 25 % för perioden 1 oktober–31 december.
- 25 % för perioden 1 januari–31 mars.
- 25 % för perioden 1 april–30 juni.

Artikel 3

För de importlicenser som avses i artikel 1 skall följande bestämmelser gälla:

- a) De sökande måste vara fysiska eller juridiska personer som vid tidpunkten då ansökan lämnas in på ett tillfredsställande sätt kan styrka för de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna att de har varit verksamma inom handeln med griskött med tredje land under minst de 12 närmast föregående månaderna. Detaljhandelsföretag och restauranger som säljer sina produkter till slutkonsument är emellertid undantagna från förmånerna enligt detta system.
- b) Licensansökan får endast avse ett gruppnummer i bilaga 1 till denna förordning. Ansökan får avse olika produkter med olika KN-nummer och med ursprung i ett av de länder som omfattas av denna förordning. I sådana fall noteras alla KN-nummer i fält 16 och deras beteckning i fält 15.

Licensansökan måste avse minst ett ton och högst 25 % av den kvantitet som är tillgänglig för gruppnumret och perioden i fråga enligt artikel 2.

- c) I fält 8 i licensansökningarna och i licenserna skall ursprungslandet anges. Licenserna skall medföra en förpliktelse att importera från det angivna landet.
- d) I fält 20 i licensansökningarna och i licenserna skall något av det följande anges:

Reglamento (CE) n° 1590/94,

Forordning (EF) nr. 1590/94,

Verordnung (EG) Nr. 1590/94,

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ 1590/94

Regulation (EC) No 1590/94,

Règlement (CE) n° 1590/94,

Regolamento (CE) n. 1590/94,

Verordening (EG) nr. 1590/94,

Regulamento (CE) n° 1590/94;

- e) I fält 24 i licenserna skall något av det följande anges:

Reglamento (CE) n° 1590/94,

Forordning (EF) nr. 1590/94,

Verordnung (EG) Nr. 1590/94,

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ 1590/94

Regulation (EC) No 1590/94,

Règlement (CE) n° 1590/94,

Regolamento (CE) n. 1590/94,

Verordening (EG) nr. 1590/94,

Regulamento (CE) n° 1590/94.

Artikel 4

1. Licensansökningar får bara lämnas in under de tio första dagarna av varje period i enlighet med artikel 2.

2. Licensansökningarna skall behandlas endast om den sökande skriftligt förklarat att han inte har lämnat in eller avser att lämna in ytterligare ansökningar för samma period och för produkter med samma gruppnummer i den medlemsstat där ansökan lämnats in eller i andra medlemsstater. Om en person lämnar in flera ansökningar för produkter med samma gruppnummer, skall ingen av dem tas upp till behandling.

3. På den tredje arbetsdagen efter det att ansökningstiden gått ut skall medlemsstaten anmäla till kommissionen vilka ansökningar som inkommit för varje produkt inom berörda gruppnummer. En sådan anmälan skall innefatta en lista över sökande och vilka kvantiteter de ansökt om för varje gruppnummer.

Alla anmälningar, även i de fall då inga ansökningar lämnats in, skall göras via telex eller telefax på ovan angiven arbetsdag; de skall vara utformade enligt förlagan i bilaga 2 om ingen ansökan lämnats in och enligt förlagorna i bilagorna 2 och 3 i övriga fall.

4. Kommissionen skall så snabbt som möjligt besluta om vilka kvantiteter som får tilldelas för ansökningar enligt artikel 3.

Om de kvantiteter som anges i ansökningarna överstiger de tillgängliga, skall kommissionen fastställa ett enhetligt procenttal med vilket de begärda kvantiteterna skall reduceras.

Om den totala kvantiteten för vilka ansökningar har ingripits är mindre än den tillgängliga kvantiteten, skall kommissionen fastsätta den återstående kvantiteten vilken skall föras örer till den tillgängliga kvantiteten för följande period.

5. Licenserna skall utfärdas så snabbt som möjligt efter det att kommissionen fattat sitt beslut.

6. Utfärdade licenser skall gälla inom hela gemenskapen.

Artikel 5

Importlicenser skall i enlighet med artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88 gälla i 150 dagar från utfärdandet.

Importlicenser som utfärdas enligt den här förordningen får inte överlåtas.

Artikel 6

För importlicensansökningar som avser de produkter som anges i artikel 1 skall 30 ecu per 100 kilo ställas som säkerhet.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1994.

Artikel 7

Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3719/88 skall gälla utan att det påverkar tillämpningen av den här förordningen.

Oberoende av vad som sägs i artikel 8.4 i den förordningen får dock den kvantitet som importeras enligt den här förordningen inte överstiga vad som anges i fälten 17 och 18 i importlicensen. Därför skall siffran 0 skrivas in i fält 19 i licensen.

Artikel 8

De importerade produkterna får övergå till fri omsättning vid uppvisandet av ett varucertifikat EUR 1 som utfärdats av exportlandet i enlighet med protokoll 4 som är bifogat till interimsavtalen.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1994.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA 1

A. Produkter med ursprung i Bulgarien

60 % nedsättning av importavgiften

<i>(ton)</i>				
Gruppnummer	KN-nummer	1 juli 1994 till 30 juni 1995	1 juli 1995 till 30 juni 1996	1 juli 1996 till 30 juni 1997
14	0203 11 10 0203 29 55(*)	180	190	200

(*) Med undantag av fläskfilé enbart.

B. Produkter med ursprung i Rumänien

I. 50 % nedsättning av importavgiften

<i>(ton)</i>				
Gruppnummer	KN-nummer	1 juli 1994 till 30 juni 1995	1 juli 1995 till 30 juni 1996	1 juli 1996 till 30 juni 1997
15	1601 00 91 1601 00 99	710	760	820
16	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	1 180	1 270	1 360

II. 60 % nedsättning av importavgiften

<i>(ton)</i>				
Gruppnummer	KN-nummer	1 juli 1994 till 30 juni 1995	1 juli 1995 till 30 juni 1996	1 juli 1996 till 30 juni 1997
17	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55(*) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11	10 640	11 450	12 270

Gruppnummer	KN-nummer	1 juli 1994 till 30 juni 1995	1 juli 1995 till 30 juni 1996	1 juli 1996 till 30 juni 1997
	0203 29 13			
	0203 29 15			
	0203 29 55(*)			
	0203 29 59			

(*) Med undantag av fläskfilé enbart.

BILAGA 2

Tillämpning av förordning (EG) nr 1590/94

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION		DG VI/D/3 - Griskött
Ansökan om importlicenser till nedsatt avgift	Datum	Period

Medlemsstat:

Avsändare:

Kontaktperson:

Telefon:

Telefax:

Gruppennummer	Begärd kvantitet
14	
15	
16	
17	

BILAGA 3

Tillämpning av förordning (EG) nr 1590/94

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION		DG VI/D/3 - Griskött
Ansökan om importlicenser till nedsatt avgift	Datum	Period

Medlemsstat

Gruppnummer	KN-nummer	Uppgiftslämnare (namn och adress)	Kvantitet (ton)